



## CHAPITRE 7

Loi pour assurer la sauvegarde des revenus  
essentiels de la province

[Sanctionnée le 24 mai 1945]

## CHAPTER 7

An Act to ensure the safeguarding of the  
essential revenues of the Province

[Assented to, the 24th of May, 1945]

Préam-  
bule.

**A**TTENDU que la Confédération est  
le résultat d'un pacte entre les  
provinces canadiennes;

Attendu qu'il est de l'essence même du  
pacte fédératif que les provinces, et en  
particulier celle de Québec, possèdent les  
pouvoirs de taxation nécessaires à l'exer-  
cice intégral de leurs droits;

Attendu qu'en 1941, par la loi 4-5  
George VI, chapitre 14, le parlement fédé-  
ral a pénétré dans un domaine de taxation  
jusque là réservé aux provinces, à savoir:  
l'impôt successoral;

Attendu qu'en 1942, par la loi 6 George  
VI, chapitre 27, déclarant obligatoire une  
convention entre le gouvernement du Ca-  
nada et le gouvernement de la province,  
celui-ci a abandonné au Dominion, de la  
manière décrétée par ladite loi, quelques-  
unes des plus importantes sources de reve-  
nu du Québec, notamment l'impôt sur les  
corporations et sur le revenu;

Attendu que la province se trouve, par  
suite de l'application de ces mesures de-  
puis plusieurs années, en présence d'une  
situation de fait établie et que, dans les  
circonstances actuelles, il est à propos de  
négocier d'abord avec le gouvernement  
fédéral, en vue d'un règlement à l'amiable  
qui respecte les droits et les intérêts de la  
province;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et  
du consentement du Conseil législatif et de  
l'Assemblée législative de Québec, décrète  
ce qui suit:

**W**HEREAS Confederation is the result  
of a pact between the Canadian  
provinces;

Whereas it is of the very essence of the  
federal pact that the provinces, and Que-  
bec in particular, should have the taxing  
power necessary for the full exercise of  
their rights;

Whereas in 1941, by the act 4-5 George  
VI, chapter 14, the Federal Parliament  
entered a taxation field reserved up  
to that time to the provinces, to wit:  
succession duties;

Whereas in 1942, by the act 6 George  
VI, chapter 27, which declared obligatory  
an agreement between the Dominion  
Government and the Government of the  
Province, the latter surrendered to the  
Dominion, in the manner provided by  
the said act, some of Quebec's most  
important sources of revenue, particular-  
ly the tax on corporations and the in-  
come tax;

Whereas, in consequence of the applica-  
tion of such measures for several years  
past, the Province is now faced with an  
established *de facto* situation and, under  
present circumstances, it is desirable first  
to negotiate with the Federal Government  
with a view to effecting an amicable  
settlement consistent with the rights and  
interests of the Province;

Therefore, His Majesty, with the advice  
and consent of the Legislative Council and  
of the Legislative Assembly of Quebec,  
enacts as follows:

Entente  
avec le  
gouverne-  
ment fédé-  
ral, au-  
torisée.

**1.** Le lieutenant-gouverneur en conseil est autorisé à conclure avec le gouvernement fédéral toute entente qu'il jugera conforme aux meilleurs intérêts de la province et de la Confédération, pour mettre fin à la convention déclarée obligatoire par la loi 6 George VI, chapitre 27, pour assurer une répartition juste et équitable du revenu national et pour sauvegarder les droits, prérogatives et ressources de la province.

Restric-  
tion.

**2.** Les dispositions de l'article 1 n'auront force et effet que pendant douze mois à compter de la sanction de la présente loi.

Dépôt  
des arrê-  
tés minis-  
tériels.

**3.** Tous les arrêtés ministériels adoptés en vertu de la présente loi devront être déposés immédiatement après leur adoption, si la Législature est alors en session, et autrement dans les quinze premiers jours de la session suivante.

Entrée en  
vigueur.

**4.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

**1.** The Lieutenant-Governor in Council is authorized to make with the Federal Government any settlement he deems to be consistent with the best interests of the Province and of Confederation, to put an end to the agreement declared obligatory by the act 6 George VI, chapter 27, to obtain a fair and equitable division of the national revenue and to safeguard the rights, prerogatives and resources of the Province.

**2.** The provisions of section 1 shall only have force and effect for twelve months from and after the sanction of this act.

**3.** All orders-in-council made under this act must be deposited immediately after they are passed, if the Legislature is then in session, and otherwise within the first fifteen days of the following session.

**4.** This act shall come into force on the day of its sanction.

Settle-  
ment with  
Federal  
Govern-  
ment  
authoriz-  
ed.

Restric-  
tion.

Orders-in-  
council  
laid before  
Legisla-  
ture.

Coming  
into force.